

Touen-houang, furent inquiets et désirèrent revenir chez eux; ils s'enfuirent donc tous pour s'en retourner (dans leurs patries respectives).

Le roi de *Chan-chan* écrivit une lettre à l'empereur pour exprimer son désir d'envoyer derechef un de ses fils qui entrerait au service de l'empereur et pour demander à nouveau un Protecteur général, disant que si un Protecteur général n'était pas envoyé, il se trouverait véritablement contraint d'obéir aux *Hiong-nou*. Le Fils du Ciel répondit: «Maintenant il est impossible de faire sortir des commissaires et de grandes armées; si vous, les divers royaumes, vous avez une puissance qui ne vous satisfait pas, allez où il vous plaira, que ce soit à l'Est ou à l'Ouest, au Sud ou au Nord». A la suite de cela, *Chan-chan* (au Sud du Lop-nor) et *Kiu-che* (Tourfan-Dsimsa) se soumirent aux *Hiong-nou*.

Cependant *Hien* redoublait ses violences. Le roi de *Kouei-sai* 媯塞王¹⁾, considérant que son royaume était éloigné, tua l'envoyé de *Hien*; *Hien* alors l'attaqua et triompha de lui; il nomma roi de *Kouei-sai* un homme de ce pays nommé *Sseu-kien* 駙韃. En outre *Hien* nomma roi de *K'ieou-tseu* (Koutcha) son propre fils nommé *Tso-lo* 則羅. *Hien*, tenant compte de la jeunesse de *Tso-lo*, détacha du *K'ieou-tseu* (Koutcha) une partie de territoire dont il fit le royaume de *Wou-lei* 烏壘 (Bougour); il transféra *Sseu-kien* au poste de roi de *Wou-lei* et nomma un autre noble au poste de roi de *Kouei-sai*. Au bout d'un certain nombre d'années, les gens du royaume de *K'ieou-tseu* (Koutcha) s'entendirent pour tuer *Tso-lo*

1) On sait que le caractère 媯 est la transcription du mot *Wéh* qui est la forme pehlie du nom iranien de l'Oxus; d'autre part, le caractère 塞 est la transcription du nom des Sakas; on peut donc se demander si le pays de 媯塞 n'aurait pas été une principauté du haut Oxus gouvernée par un prince de race Saka et soumise au roi de Yarkand. Mais je ne trouve aucun moyen de confirmer ou d'infirmer cette hypothèse qui reste d'une valeur fort douteuse.